



## 危险物品专家组 (DGP)

### 第二十六次会议

2017年10月16日至27日，蒙特利尔

议程项目 6： 在可能的范围内，解决空中航行委员会或专家组查明的非经常性的工作项目：

6.3： 缓解航空载运锂电池带来的风险(工作卡 DGP.003.01)

### 在锂电池包装说明 IA 节和 IB 节之间选择

(由L. Cascardo提交)

#### 摘要

本工作文件请危险物品专家组第二十六次会议按照附录所示，对包装说明 965 和 968 进行修订，以便在托运人自主选择的情况下，可以在 IA 节和 IB 节之间选择更严格的一个。

**危险物品专家组的行动：** 请危险物品专家组审查包装说明 965 和 968 的引言部分。

## 1. INTRODUCTION

1.1 At the sixteenth working group meeting of the Dangerous Goods Panel (DGP-WG/16, Montréal, 17 to 21 October 2016), there was a discussion about the applicability of Section IA of Packing Instructions 965 and 968 (see paragraph 3.5.3.12 of the DGP-WG/16 report). At the seventeenth working group meeting of the Dangerous Goods Panel (DGP-WG/17, Montreal, 24 to 28 April 2017), the discussion continued (see paragraph 3.5.3.3 of the DGP-WG/17 report) around the fact that Section IA could be interpreted to mean that shippers would not be permitted to package their cells or batteries in accordance with Section IA if the watt-hour rating or lithium metal content did not exceed the limits established for that section.

1.2 The wording used in the Technical Instructions precludes shippers from applying more stringent requirements if they want to. Although the working group had agreed that an anomaly had inadvertently been introduced, no changes were made to the current text, which means the inconsistency still exists.

---

\*仅提供了摘要和附录的翻译。

1.3 Paragraph 1 (Introduction) of Packing Instruction 965 establishes that Section IA applies to lithium ion cells with a Watt-hour rating in excess of 20 Wh and lithium ion batteries with a Watt-hour rating in excess of 100 Wh.

1.4 As an example, if a shipper wants to send lithium ion batteries with 75 Wh, 5 kg and complying with all provisions of the Technical Instructions, including the provisions of 2;9.3, he cannot choose to be more stringent and use the provisions of Section IA, since that section applies to lithium ion batteries exceeding 100 Wh.

1.5 The same foregoing explanation is applicable to lithium metal cells and batteries prepared in accordance with Packing Instruction 968.

1.6 For this reason, and following the discussions of DGP-WG/17, this paper presents an option to fix the inconsistency in Packing Instructions 965 and 968 and to allow shippers to be more stringent between Sections IA and IB if they choose to.

## 2. **ACTION BY THE DGP**

2.1 The DGP is invited to revise Packing Instructions 965 and 968 as shown in the appendix to this working paper.

-----

## 附录

### 对《技术细则》第4部分的拟议修订

## 第4部分

## 包装说明

.....

## 第11章

### 第9类 — 杂项危险物品

本章部分内容受国家差异条款 US2 的影响；见表 A-1

#### 11.1 包装说明

.....

#### 包装说明 965

仅限货机运输 UN 3480

##### 1. 引言

本条目适用于锂离子或锂聚合物电池。本包装说明的结构如下：

- IA 节适用于瓦时额定值超过 20 Wh 的锂离子电池芯和瓦时额定值超过 100 Wh 的锂离子电池，这些电池芯和电池必须划入第 9 类并须受本细则所有有关要求的限制；
- IB 节适用于瓦时额定值不超过 20 Wh 的锂离子电池芯和瓦时额定值不超过 100 Wh 的锂离子电池，但其包装数量超过第 II 节表 965-II 允许的限值；和
- 第 II 节适用于瓦时额定值不超过 20 Wh 的锂离子电池芯和瓦时额定值不超过 100 Wh 的锂离子电池，且其包装数量也不超过第 II 节表 965-II 允许的限值。

注：如果满足本细则所有有关要求，则 IA 节也可适用于不超过 20 Wh 的锂离子电池芯和不超过 100 Wh 的锂离子电池。

.....

#### 包装说明 968

仅限货机 UN 3090

##### 1. 引言

本条目适用于锂金属或锂合金电池。本包装说明的结构如下：

- IA 节适用于锂金属含量超过 1 克的锂金属电池芯和锂金属含量超过 2 克的锂金属电池，这些电池芯和电池必须划入第 9 类并须受本细则所有有关要求的限制；
- IB 节适用于锂金属含量不超过 1 克的锂金属电池芯和锂金属含量不超过 2 克的锂金属电池，但其包装数量超过第 II 节表 968-II 允许的限值；和
- 第 II 节适用于锂金属含量不超过 1 克的锂金属电池芯和锂金属含量不超过 2 克的锂金属电池，且其包装数量也不超过第 II 节表 968-II 允许的限值。

注：如果满足本细则所有有关要求，则 IA 节也可适用于锂金属含量不超过 1 克的锂金属电池芯和锂金属含量不超过 2 克的锂金属电池。

.....